SMCS

SARP

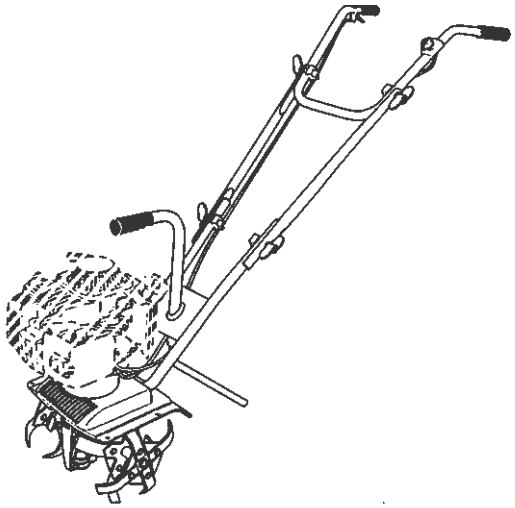
(Notice originale) Manuel d'utilisation **FR**

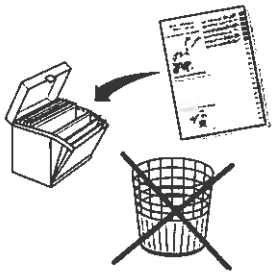
Lire les instructions du manuel utilisateur.
Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes de la machine.

(Original instructions) User's Manual **EN**

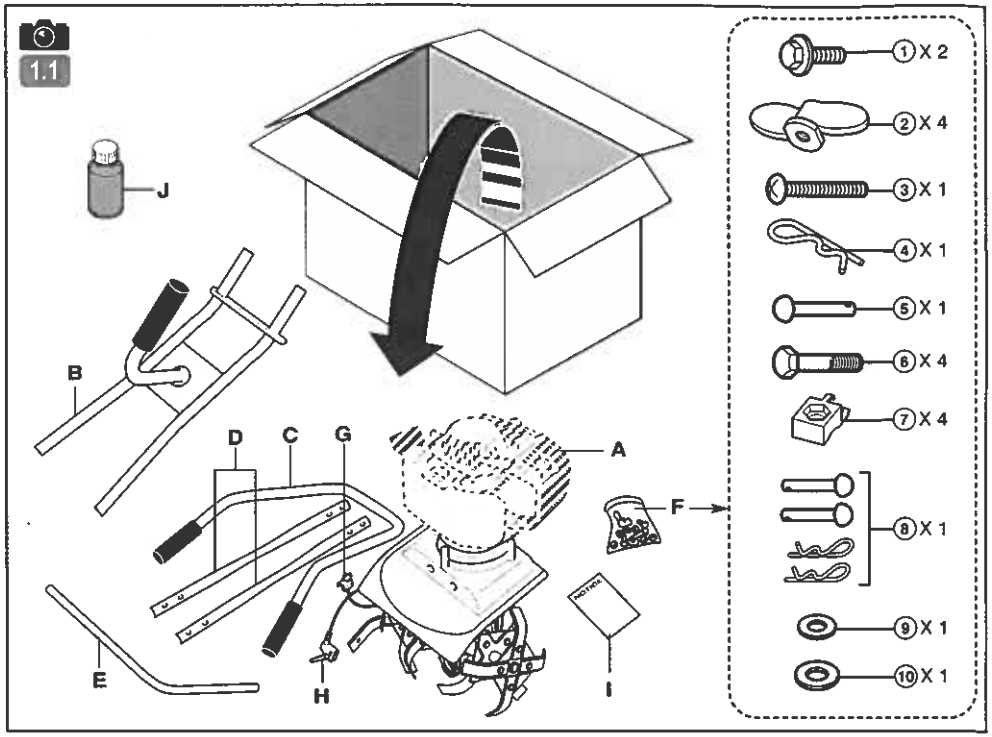
Read the instructions in the User's Manual.
Familiarise yourself with the machine's controls and operation.

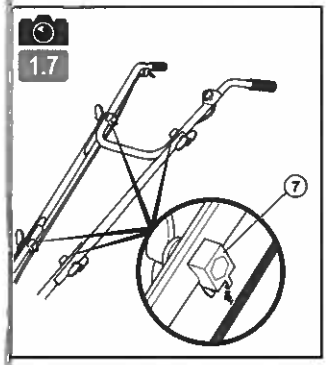
SABRE FRANCE
Société Anonyme au capital de 1 000 000 de Francs
B.P. n° 96 - 76203 DIEPPE CEDEX
Tél. 02 32 90 52 40
Fax 02 35 84 19 84

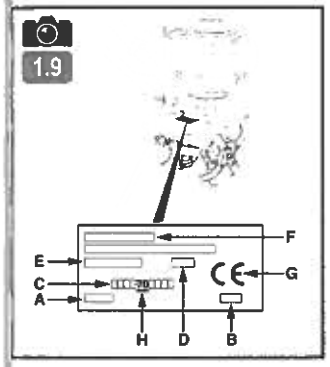


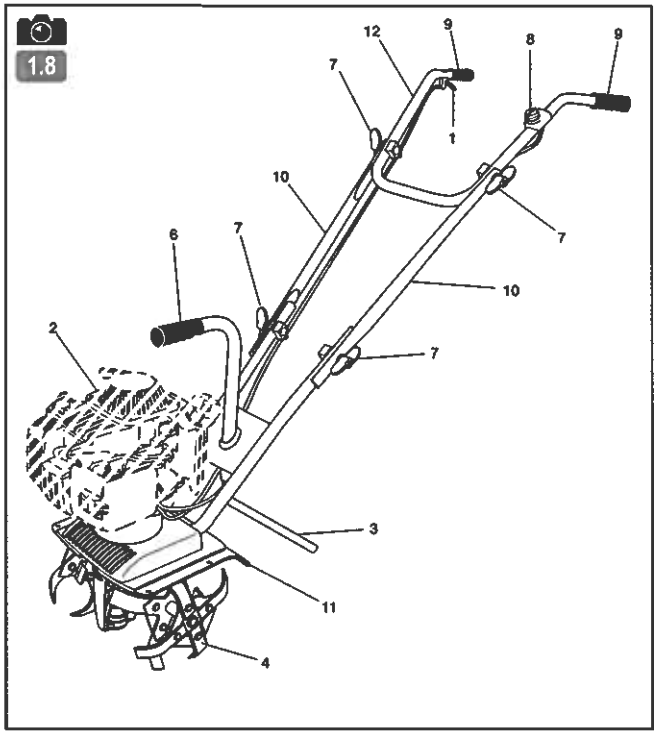


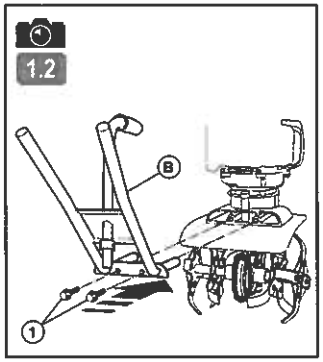
7000100301

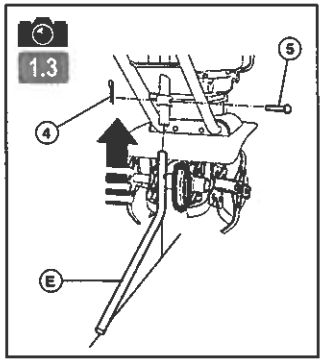

1.1
J
B
D
C
G
A
F
E
H
I
NOTICE
1 X 2
2 X 4
3 X 1
4 X 1
5 X 1
6 X 4
7 X 4
8 X 1
9 X 1
10 X 1

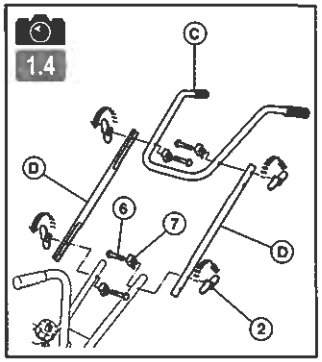

1.7
7

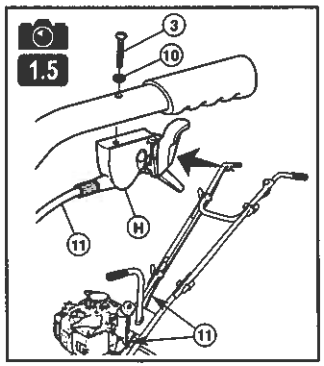

1.9
F
E
G
C
A
H
D
B

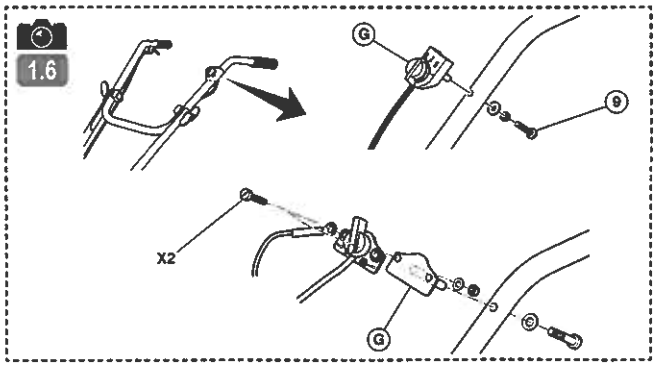

1.8
12
9
8
9
7
1
10
6
7
7
10
2
7
3
11
4

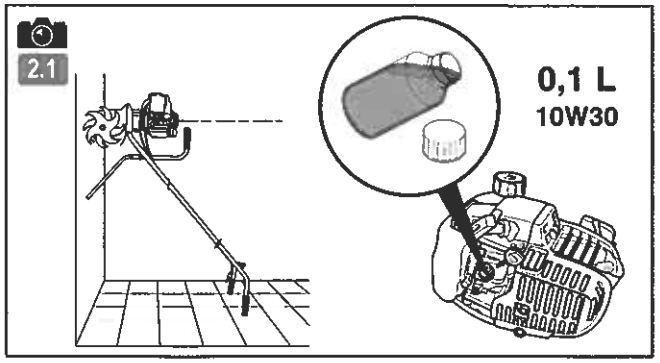

1.2
B
1

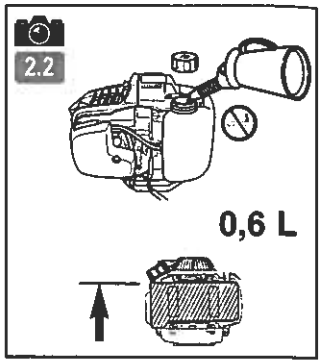

1.3
5
4
E

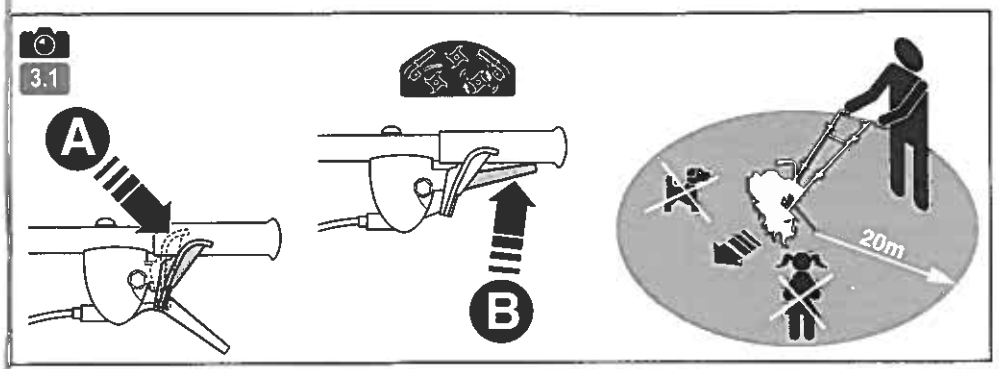

1.4
C
D
6
7
D
2

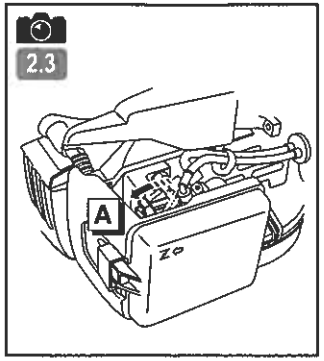

1.5
3
10
H
11
11

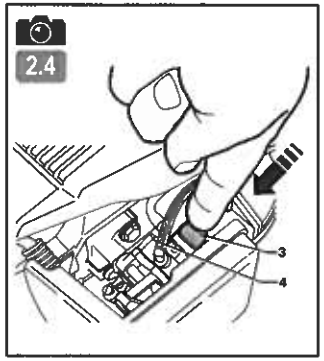

1.6
G
9
X2
G

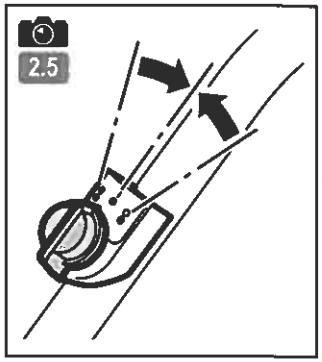

2.1
0,1 L
10W30

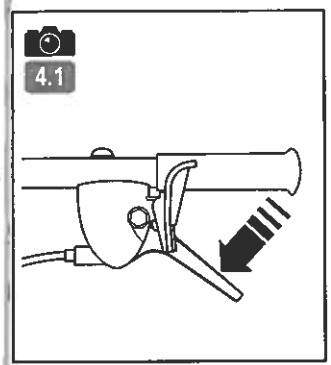

2.2
0,6 L

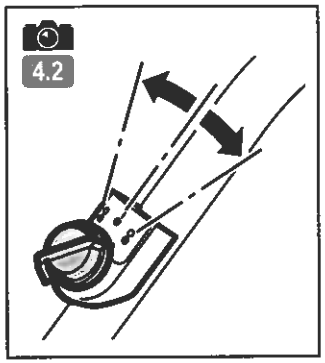

3.1
A
B
20m

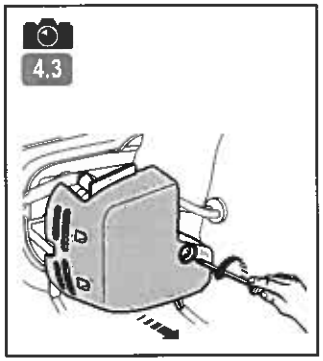

2.3
A

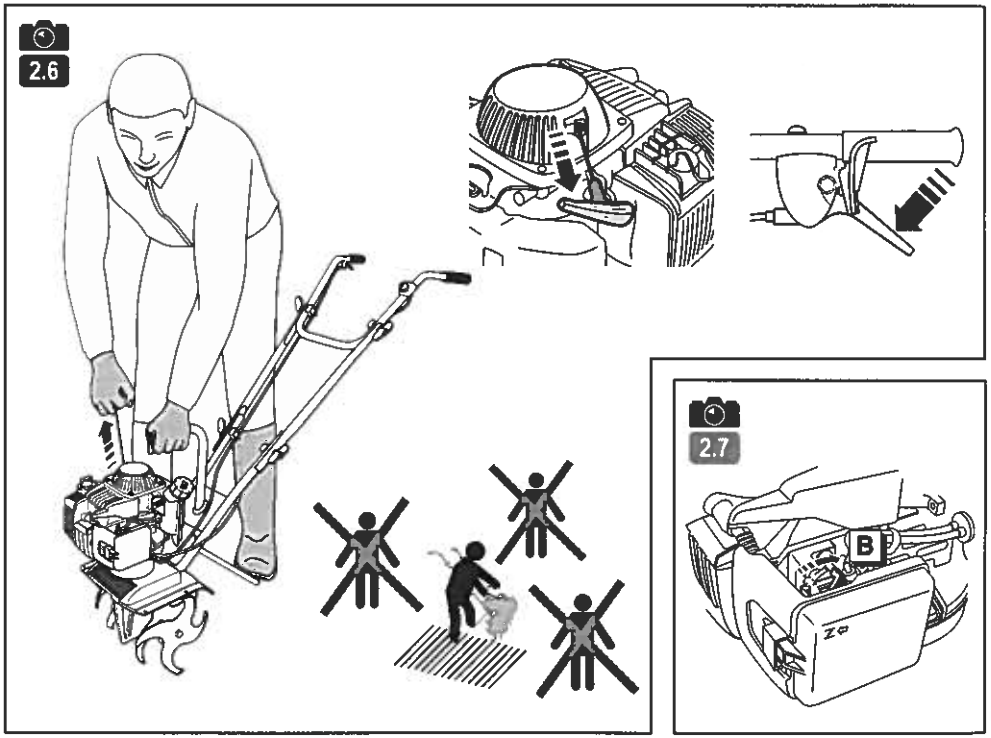

2.4


2.5

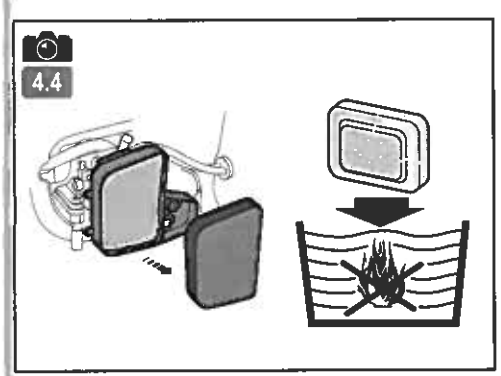

4.1

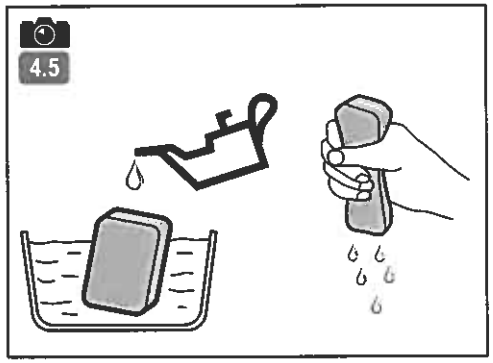

4.2

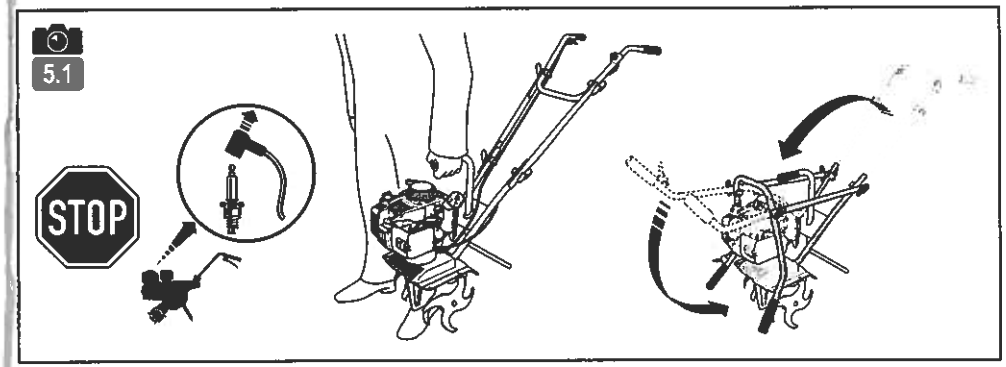

4.3


2.6

2.7
B


4.4


4.5


5.1
STOP

FR

EN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attacher une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

ATTENTION : Signale une forte probabilité de blessures corporelles graves, voir un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.

PRÉCAUTION : *Signale une possibilité de blessures corporelles ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.*

NOTE : Fournit des informations utiles.

Ce signe vous appelle à la prudence lors de certaines opérations.

En cas de problème, ou pour toutes questions concernant la motobineuse, veuillez vous adresser à un concessionnaire agréé.

ATTENTION : La machine est conçue pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions. Avant d'utiliser votre machine, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.

Formation / Informations

- Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la machine. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- La machine doit toujours être utilisée suivant les recommandations indiquées dans la notice d'instructions.
- Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents ou des phénomènes dangereux survenant aux autres personnes ou à leurs biens. Il est de sa responsabilité d'évaluer les risques potentiels du terrain à travailler et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité, en particulier dans les pentes, les sols accidentés, glissants ou meubles.
- Ne jamais laisser les enfants, ou des personnes non familières avec ces instructions, utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent fixer un âge minimal pour l'utilisateur.
- Ne jamais travailler en présence de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux dans un rayon de 20 mètres autour de la machine; l'utilisateur devant rester impérativement aux commandes des mancherons.
- Ne pas utiliser la machine après avoir absorbé des médicaments ou des substances, réputées comme pouvant nuire à sa capacité de réflexe et de vigilance.
- Dans un terrain dur, avoir une attention plus particulière car la machine aura tendance à être beaucoup moins stable qu'en terrain cultivé.
- Pendant le travail, porter toujours des chaussures résistantes, non dérapantes et des pantalons longs et serrés. Ne pas utiliser la machine lorsque l'on est pieds nus ou en sandales. Nous recommandons le port de protections auditives.
- Utiliser la machine pour l'usage auquel elle est destinée, à savoir la culture du sol. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse ou entraîner une détérioration de la machine.

Préparation :

- Inspecter minutieusement la zone sur laquelle la machine doit être utilisée et éliminer tous les objets qui pourraient être projetés par la machine (pierres, fils, verre, objets en métal...).
- Avant utilisation, toujours procéder à un contrôle visuel de la machine pour s'assurer que les outils et les déflecteurs ne sont ni usés ni endommagés. Faire remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Si la machine est équipée d'un bouton d'arrêt moteur, maintenir les câbles électriques d'arrêt moteur en bon état de façon à garantir l'arrêt moteur.
- Vérifier l'absence de fuite de liquide (essence, huile...)
- Ne pas utiliser la machine sans garde-boue ou capots de protection et s'assurer que tous les dispositifs de fixation sont bien serrés.

Utilisation :

- Ne jamais transporter de personnes sur la machine.
- Démarrer le moteur avec précaution en respectant les instructions du fabricant et en maintenant les pieds éloignés de l'(des) outil(s).
- Arrêter le moteur quand la machine est sans surveillance.
- Marcher, ne jamais courir avec la machine.
- Tirer la machine vers soi ou inverser le sens de marche (si disponible) avec beaucoup de précautions.
- Conserver la distance de sécurité par rapport aux outils rotatifs, donnée par la longueur du guidon.
- Ne pas placer les mains ou les pieds près ou sous des éléments en rotation.
- En cas de :
  - vibration anormale,
  - blocage,
  - problème d'embrayage,
  - choc avec un objet étranger,
  - détérioration du câble d'arrêt moteur (suivant modèle),
- Arrêter le moteur immédiatement (si le câble d'arrêt moteur est coupé, actionner la commande du starter comme décrit au § "démarrage moteur" pour arrêter le moteur), laisser la machine refroidir, débrancher le fil de bougie, inspecter la machine et faire effectuer les réparations nécessaires par un réparateur agréé avant toute nouvelle utilisation.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- Ne pas utiliser la machine dans des pentes supérieures à 10° (17%).
- Travailler les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- Sur les terrains pentus, bien assurer ses pas, changer de direction avec beaucoup de précautions.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés peut rendre la machine dangereuse, et occasionner des dommages sur votre machine qui ne seront pas couverts par votre garantie.

Maintenance / stockage

- Arrêter le moteur et débrancher la bougie avant toute opération de nettoyage, de vérification, de changement d'outil(s), de réglage ou d'entretien de la machine.
- Arrêter le moteur, débranchez la bougie et utiliser des gants épais pour changer l(es) outil(s).
- Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres.
- Pour réduire les risques d'incendie, maintenir le moteur, le silencieux, et la zone de stockage de l'essence dégagés de végétaux, d'excès de graisse, ou de toute autre matière susceptible de s'enflammer.
- Faire remplacer les silencieux d'échappement défectueux par un réparateur agréé.
- Ne pas réparer les pièces. Faire remplacer les pièces par des pièces d'origine.
- Remplacer les outils par des lots complets afin de préserver l'équilibre.
- Pour votre sécurité ne pas modifier les caractéristiques de votre machine. Ne pas modifier les réglages de régulation de vitesse du moteur et ne pas utiliser le moteur en survitesse. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performances.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local.

Attention danger l'essence est hautement inflammable :

- Stocker le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet. Faire le plein à l'extérieur uniquement et ne pas fumer pendant cette opération.
- Ne jamais enlever le bouchon du réservoir d'essence ou ajouter de l'essence pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud.
- Si de l'essence a été répandue sur le sol, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloigner la machine de cette zone et éviter de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs d'essence ne sont pas dissipées.
- Entreposer la machine dans un endroit sec. Ne jamais entreposer la machine dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- Remettre correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice d'essence.
- Limiter la quantité d'essence dans le réservoir pour minimiser les éclaboussures.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- Le monoxyde de carbone peut être mortel. Assurer une bonne ventilation.

Déplacement, manutention, transport.

- Toute action sur la machine hors du travail du sol doit s'effectuer moteur arrêté et bougie débranchée.
- Le déplacement (hors travail du sol) doit s'effectuer en utilisant la roue de transport comme décrit au § "Déplacement".
- Manutention : pour soulever la machine respecter les instructions du § "Manutention". Le poids de la machine est indiqué sur la plaque constructeur et à la fin de ce manuel. Utiliser une méthode de manutention adaptée au poids de la machine et à la situation afin de garantir la sécurité.
- Arrimer correctement la machine pour un transport en toute sécurité.
- Le transport doit s'effectuer moteur arrêté et bougie débranchée à l'aide d'une remorque, n'utiliser aucun autre moyen de transport.

DEFINITION DES PICTOGRAMMES

ATTENTION
Danger

ATTENTION
Outils rotatifs

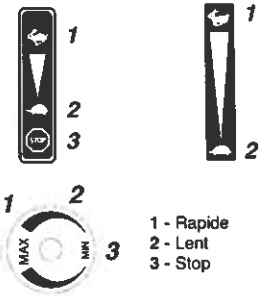
ATTENTION
Lire le manuel d'utilisation

ATTENTION
Consulter le manuel d'utilisation et déposer la bougie avant toute intervention.

ATTENTION
Ne pas utiliser sans protecteur (éléments tournants).

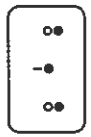
Commande de gaz

(suivant motorisation)



1 - Rapide
2 - Lent
3 - Stop

Coupe circuit



Stop
Marche
Stop

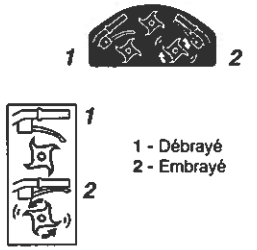
Sélection de vitesse (Optionnel)

Marche avant vitesse rapide
Neutre
Marche arrière
Neutre
Marche avant vitesse lente

Marche arrière — Marche avant

Marche arrière

Manette embrayage



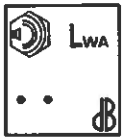
1 - Débrayé
2 - Embrayé

Ne pas toucher aux surfaces chaudes.

Les gaz d'échappement sont dangereux. Ne pas utiliser dans un endroit mal aéré.

Couper le moteur avant de refaire le plein.

Interdit de fumer, de faire ou d'approcher du feu.



Puissance acoustique garantie.

Portez un casque anti-bruit.

Pictogrammes présents ou non suivant le modèle de machine.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle machine		SMCS	Niveau de pression acoustique au poste de conduite		
Poids	kg	12	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	dB(A)	80
Modèle moteur		EH035	Incertitude de mesure	dB(A)	1
Puissance nette (*)	KW	1	Niveau de puissance acoustique mesurée		
pour un régime moteur	tr/mn	6000	(2000/14/CE)	dB(A)	92 1
Puissance nominale	KW	1	Incertitude de mesure	dB(A)	0.5
Régime moteur nominal	tr/mn	6000	Niveau de vibrations aux mains de l'opérateur		
Niveau de puissance acoustique garantie			(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	m/s²	3.2
	dB(A)	93	Incertitude de mesure	%	2

* La puissance du moteur indiquée dans ce document est une puissance nette obtenue par l'essai d'un moteur de série selon la norme SAE J 1349 à une vitesse de rotation donnée. La puissance d'un autre moteur de production peut être différente de cette valeur indiquée. La puissance réelle d'un moteur installé sur une machine dépendra de différents facteurs comme la vitesse de rotation, les conditions de température, d'humidité, de pression atmosphérique, de maintenance et autres.

FR

EN

FR

EN

DEBALLAGE / ASSEMBLAGE

NOTA: Dans un souci permanent d'amélioration, le constructeur précise que l'intégralité de ce manuel n'est pas contractuelle, et se réserve le droit de modifier sans prévenir, les spécifications de ses machines.

1.1 ← **Déballage**

ATTENTION :
Un assemblage inapproprié de cette microbineuse peut provoquer des blessures graves. Assurez-vous de suivre toutes les instructions soigneusement.

Rep.	Contenu de la caisse
A	Bloc moteur et fraises
B	Guidon bas
C	Guidon haut
D	Guidon intermédiaire
E	Béquille
F	Pochette notices + pièces + pochette boulonnerie
G	Commutateur Marche/Arrêt avec visserie (suivant motorisation)
H	Manette gaz
I	Manuel d'utilisation
J	Bidon d'huile moteur

1.2 ← **Montage du guidon bas**

Important, bloquer modérément les vis (1).

1.3 ← **Montage de la béquille**

1.4 ← **Montage et réglage du guidon haut**

1.5 ← **Montage de la manette de gaz**

Le câble est préréglé et ne doit pas être désolidarisé de la manette de gaz.

1.6 ← **Montage du commutateur marche/arrêt** (suivant motorisation)

1.7 ← **Fixation des câbles**

Après l'assemblage complet de la machine, procéder à un serrage ferme, mais modéré de toute la visserie.

1.8 ← **Description des éléments**

1 - Commande de gaz
2 - Moteur
3 - Béquille
4 - Fraise
6 - Poignée de transport
7 - Écrous papillons
8 - Commutateur Marche/Arrêt
9 - Poignées de guidon
10 - Guidon intermédiaire
11 - Capot central de protection
12 - Guidon haut

1.9 **Plaque d'identification de la machine**

A - Puissance nominale
B - Masse en kilogrammes
C - Numéro de série
D - Année de fabrication
E - Type de la machine
F - Nom et adresse du constructeur
G - Identification CE
H - XX = Motobineuse à moteur thermique

DEMARRAGE MACHINE

2.1 ← **Plein d'huile et niveau**

2.2 ← **Plein d'essence**

Super ou sans plomb ou SP95 E10.

2.3 ← **Mettre le starter sur la position A**

2.4 ← **Pompe d'amorçage**

Appuyer plusieurs fois sur la pompe d'amorçage (3) jusqu'à ce qu'un passage de carburant dans le tuyau de retour (4) soit visible à l'œil nu.

2.5 ← **Mettre le contacteur sur : —●**

2.6 ← **Tirer sur la poignée du lanceur**

Lors du démarrage de la machine toujours rester dans la zone de sécurité et ne jamais serrer la manette de gaz.

2.7 ← **Starter**

Mettre le starter sur la position B.

UTILISATION

Cette machine est destinée à :
- La préparation de la terre pour les plantations.
- l'entretien des plantations et parterre de fleurs.

Cette machine n'est pas destinée à une utilisation professionnelle.

3.1 ← **Marche avant**

Respecter une zone de sécurité de 20 m de rayon autour de la machine.

Après démarrage, ne pas laisser tourner le moteur à vide, commencer à travailler dès que possible en actionnant la commande d'embrayage des outils.
Il est inutile de faire chauffer le moteur, le faire tourner à vide plus de 2 minutes sans embrayer les outils peut causer d'importants dégâts au système d'embrayage et sa courroie.

ARRÊT

4.1 ← **Arrêt outils fraise**

Relâcher le levier d'embrayage.

4.2 ← **Mettre le contacteur sur : ○●**

4.3 ← **Ouvrir le cache filtre à air**

4.4 ← **Retirer l'élément filtrant**

Laver l'élément filtrant dans un solvant non-inflammable et le sécher complètement.

4.5 ← **Tremper l'élément filtrant dans de l'huile moteur propre**

En extraire l'huile en excès en le comprimant.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Controles quotidiens

Avant de mettre le moteur en marche, vérifier les points suivants.

- Absence de boulons et écrous desserrés ou cassés.

4.4 ← ■ Propreté de l'élément du filtre à air.

Ne pas utiliser de solvant inflammable pour nettoyer l'élément mousse du filtre à air.

2.1 ← ■ Niveau d'huile moteur propre.

- Absence de fuites d'essence et d'huile moteur.

2.2 ← ■ Niveau d'essence suffisant.

- Sécurité de l'environnement.
- Absence de vibrations et de bruits excessifs.

Toutes les 8 heures (Chaque jour)

- Nettoyer le moteur
- Nettoyer le filtre à air

Après les premières 20 heures

- Vidanger l'huile moteur (* Nota : 1)
- Vérifier - régler la bougie (* Nota : 1)

Toutes les 50 heures

- Vérifier - régler la bougie
- Nettoyer le filtre à essence

Toutes les 200 heures

- Nettoyer et ajuster l'antiparasite
- Nettoyer let régler le carburateur
- Vérifier et régler le jeu des soupapes (* Nota : 2)
- Nettoyer le réservoir d'essence
- Révision complète du moteur (* Nota : 2)

* Nota 1: Le changement d'huile initial devrait être effectué après les vingt premières heures de fonctionnement. Par la suite, changer l'huile toutes les 50 heures. Avant de changer l'huile, trouver un emplacement approprié pour se débarrasser de l'huile usée. Ne pas la jeter dans les canalisations des eaux usées, dans le jardin ou dans des cours d'eau. Les règlements locaux de protection de l'environnement peuvent donner plus de détails concernant ce sujet.

* Nota 2: Pour la marche à suivre concernant ces points, voir le manuel d'entretien du moteur ou consulter le revendeur Subaru le pus proche.

REMARQUE : Changer les flexibles en caoutchouc une fois par an. En cas de fuite d'essence, changer immédiatement le flexible.

FR

EN

DÉPLACEMENT ET MANUTENTION

FR

5.1

← Déplacement

EN

Toujours arrêter le moteur avant de porter votre machine. Laisser refroidir le moteur, et en particulier l'échappement, qui pourrait provoquer des brûlures.

Vidanger le réservoir d'essence pour tout transport dans un véhicule.

SAFETY PRECAUTIONS

FR

EN

Pay particular care to the sections marked as follows:

DANGER : This indicates a strong likelihood of serious or even fatal injury if the instructions are not followed.

WARNING : . This indicates a risk of injury or damage to the equipment if the instructions are not followed.

NOTE : This indicates useful information.

This symbol reminds you to take care with certain operations.

If you have any problems or questions about the cultivator, please contact your approved supplier.

DANGER : The machine is designed for safe and reliable service if used as instructed. Before using your machine, please make sure you have understood the contents of this manual. Otherwise you could be injured and your equipment could be damaged.

Training / Information

- Familiarise yourself with the correct use and the controls before using the machine. Know how to stop the motor rapidly.
- The machine must always be used according to the recommendations given in the instruction manual.
- Remember that the user is responsible for any accidents or dangerous reactions occurring to other people or their belongings. It is his responsibility to assess the potential risks of the ground to be cleared and to take all precautions necessary to ensure it is safe, in particular on slopes and on loose, slippery or uneven ground.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. There may be local laws which set a minimum age for users.
- Never work when there are people, especially children, or animals within a radius of 20 meters of the machine; the operator must necessarily remain at the controls of the handles.
- Do not use the machine if you have been taking medicine or other substances that might slow your reactions or make you drowsy.
- Pay particular attention on hard ground, because the machine has the tendency to be much less stable than on cultivated ground.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and tight long trousers when working. Do not use the machine in bare feet or sandals. Ear protectors are recommended.
- Use the machine for the purpose it is designed for - digging the ground. Any other use may be dangerous or cause damage to the machine.

Preparation :

- Carefully inspect the area where the machine is to be used and remove any objects that might be projected by the machine (stones, wire, glass, metal objects ...).
- Before use, always check over the machine to ensure that the tools and deflectors are not worn or damaged. Replace any worn or damaged parts.
- Maintain the electrical cables that stop the motor in good condition so that you can be sure to turn the motor off.
- Check that no petrol or oil are leaking.
- Do not use the machine without its protective casings and ensure that all the fittings are tight.

Use :

- Never transport people on the machine
- Take care when starting the motor, following the manufacturer's instructions and keeping your feet away from the blade(s).
- Stop the motor when the machine is not in use.
- When holding the machine, walk don't run.
- Take great care when pulling the machine towards you or reversing the direction of rotation (if fitted).
- Keep a safe distance from the rotating blades, set by the length of the steering column.
- Do not place your hands or feet near or beneath rotating parts.
- If there is :
  - abnormal vibration,
  - a blockage,
  - a problem engaging or disengaging the clutch,
  - a collision with a foreign object,
  - deterioration of the engine halt cable (following model).
- Stop the engine immediately (if the Engine halt cable is severed, use the starter control as described in paragraph "start the engine" to stop the Engine), let the machine cool down, unplug the spark-plug lead, inspect the machine and have the necessary repairs carried out by an approved repairer before using again.
- Work only by daylight or in good artificial light.
- Do not use the machine on slopes greater than 10° (17%).
- Work across slopes, not up or down them.
- Make sure to keep your footing on sloping ground, change direction very carefully.
- Using accessories other than those recommended may make the machine dangerous and cause damage to your machine which will not be covered by your guarantee.

Maintenance / storage

- Stop the motor and disconnect the spark plug before cleaning, inspecting, adjusting or maintaining the machine or changing the tool(s).
- Stop the motor, disconnect the spark plug and use thick gloves when changing the tool(s).
- Keep all nuts and bolts tight to ensure safe conditions of use.
- To reduce fire risk, keep the motor, the silencer and the fuel storage area free of plants, waste oil, or any other inflammable material.
- If the exhaust silencer is defective, have it replaced by an approved repairer.
- Do not mend parts; replace them by the maker's own spares.
- Replace the cutting blades in complete sets to keep them balanced
- For your own safety, do not alter the characteristics of your machine. Do not the motor speed settings and do not run the motor at excess speeds. Regular maintenance is essential for safety and to maintain the level of performance.
- Allow the motor to cool down before putting the machine away.

Danger ! Petrol is highly inflammable !

- Store fuel in containers specially designed for it. Always fill the tank outdoors and do not smoke while doing it.
- Do not unscrew the fuel cap or top up with petrol while the motor is running or still hot.
- If petrol is spilt on the ground, do not try to start the motor; Carry the machine elsewhere and avoid all naked flames until the petrol vapour has dispersed.
- Store the machine in a dry place. Never store the machine in a building where the petrol vapour can reach a flame, spark or source of intense heat.
- Replace the caps of the fuel tank and the petrol can correctly.
- Limit the amount of petrol in the tank to reduce spillage.
- Do not run the motor in a confined space where carbon monoxide vapour might accumulate.
- Carbon monoxide can be fatal. Ensure good ventilation.

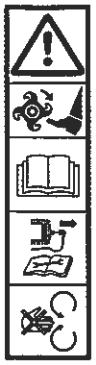
Moving, handling, transporting.

- Any action on the machine apart from ground digging must be performed with engine stopped and spark plug disconnected.
- Except when (ground digging) the machine must be moved by using the transport wheel as described in "Moving" chapter.
- Handling: to lift the machine respect the instructions in "Handling" chapter. The machine's weight is indicated on the manufacturer's plate, at the end of this manual. Use a method of handling adapted to the weight of the machine and to the situation to guarantee the safety
- Lash the machine down correctly for safe transport.
- The machine should be transported in a trailer; do not use any other method of transport.

FR

EN

DEFINITION OF THE PICTOGRAMS



WARNING
Danger

WARNING
Rotating tools

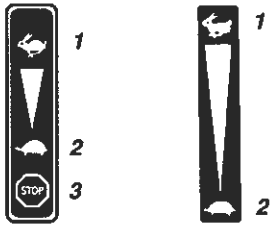
WARNING
Read the User's Manual

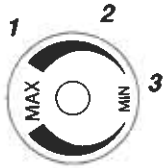
WARNING
Consult the User's Manual and remove the sparkplug before performing any work.

WARNING
Do not use without protection (rotating elements).

Gas control

(depending on the engine)





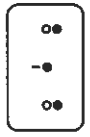
1 - Fast
2 - Slow
3 - Stop

Reverse

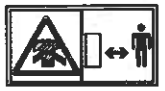
Clutch lever

1 - Disengaged
2 - Engaged

Circuit cutout



Do not touch any hot surfaces.



The exhaust gases are dangerous. Do not use in a poor ventilated area.

Switch off the engine before topping up the fuel.

Do not smoke, ignite a flame or approach with a naked flame.

Guaranteed sound power level

Wear a helmet with ear defenders.

Pictograms present or not depending on the model of the machine.

TECHNICAL INFORMATION

Machine model		SMCS	Acoustic pressure level at driver's seat		
Weight	kg	12	(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	dB(A)	80
Engine model		EH035	Measurement uncertainty	dB(A)	1
Net output (*)	KW	1	Measured acoustic pressure level		
For engine revolutions	rpm	6000	(2000/14/CE)	dB(A)	92.1
Nominal power	KW	1	Measurement uncertainty	dB(A)	0.5
Nominal engine revolutions	rpm	6000	Vibration level transmitted to operator's hands		
Guaranteed acoustic pressure level			(EN709 : 1997 / A4 : 2009)	m/s²	3.2
	dB(A)	93	Measurement uncertainty	%	2

* The engine power indicated in this document is the net output obtained by testing an engine from a production run according to Standard SAE J 1349 at a given speed of rotation. The power of another production run engine may differ from this indicated value. The actual power of an engine installed in a machine depends on various factors such as the speed of rotation, the temperature, humidity, atmospheric pressure and maintenance conditions and other factors.

UNPACKING / ASSEMBLY

NB: The manufacturer is constantly endeavouring to improve the machine and therefore makes it clear that the completeness of this manual is not contractual and reserves the right to alter the specifications of its machines without notice.

1.1 Unpacking

WARNING:
Assembling this brush cutter wrongly may cause severe injury. Please ensure that you follow all the instructions carefully.

No.	Contents of the box
A	Engine block and cutters
B	Lower handlebar
C	Upper handlebar
D	Intermediate bar
E	Stand
F	Instructions and parts envelope + bolts envelope
G	ON / OFF switch with screws (depending on the engine)
H	Throttle lever
I	User's manual
J	Can of engine oil

1.2 Fitting the upper handlebar

Important, do not overtighten the screws (1).

1.3 Fitting the stand

1.4 Fitting the top handlebar

1.5 Fitting the throttle lever

The cable is preset and must not be uncoupled from the throttle lever.

1.6 Fitting the ON / OFF switch

(depending on the engine)

1.7 Fixing the cables

After assembling the machine completely, firmly tighten everything but do not overtighten the screws.

1.8 Description of the elements

1 - Throttle lever
2 - Engine
3 - Stand
4 - Cutter
6 - Transport handle
7 - Wing nuts
8 - ON / OFF switch
9 - Handlebar handles
10 - Intermediate bar
11 - Central protective cover
12 - Top handlebar

1.9 Machine's ID plate

A - Nominal output
B - Weight in kilograms
C - Serial number
D - Year of manufacture
E - Type of machine
F - Manufacturer's name and address
G - CE identification
H - XX = Rotary tiller with IC engine

STARTING THE MACHINE

2.1 Top up the petrol and measure the level

2.2 Petrol to use

Super or lead-free or SP95 E10.

2.3 Set the starter to position A

2.4 Priming pump

Press the priming pump (3) several times until, with the naked eye, fuel can be seen flowing into the return pipe (4).

2.5 Set the contactor to: — ●

2.6 Pull the starting knob

When starting the machine always remain in the safety zone and never tighten the throttle lever.

2.7 Starter

Set the starter to position B.

FR

EN

USAGE

This machine is intended to:
- Prepare the soil for planting.
- Maintain planted areas and flower beds.

This machine is not intended for professional use.

← Forward movement

⚠ Maintain a safety radius of 20 m around the machine.

⚠ After start-up, do not leave the engine to run off-load, start work as soon as possible by activating the tool engagement control.
It is not necessary to allow engine temperature to rise, running the engine off-load for more than 2 minutes without engaging tools can cause significant damage to the engagement system and the belt.

STOPPING

← Stop the cutting tools

Release the clutch lever.

← Set the contactor to: ○ ●

← Open the air filter cover

← Remove the filter element

Wash the element in a non-inflammable solvent and then dry it completely.

← Immerse the filter element in clean engine

Extract the excess oil by squeezing the element.

MAINTENANCE TABLE

Daily checks

Before starting the engine, check the following points.

■ No loose or broken nuts or bolts.

← ■ Cleanliness of the air filter element.

⚠ **Do not use inflammable solvent to clean the foam air filter element.**

← ■ Level of clean engine oil.

■ No petrol or engine oil leaks.

← ■ Sufficient level of petrol.

■ Safety of the surrounding environment.

■ No vibrations and excessive noise.

Every 8 hours (every day)

■ Clean the engine
■ Clean the air filter

After the first 20 hours

■ Drain the engine oil (* Note: 1)
■ Check – set the spark plug (* Note: 1)

Every 50 hours

■ Check – set the spark plug
■ Clean the fuel filter

Every 200 hours

■ Clean and adjust the anti-parasite screen
■ Clean and set the carburettor
■ Check and set the play in the valves (* Note: 2)
■ Clean the petrol tank
■ Overhaul the engine completely (* Note: 2)

* Note 1: The first oil change must take place after the first twenty hours of operation. Subsequently change the oil every 50 hours of operation. Before changing the oil, find a suitable location for disposing of the used oil. Do not throw it down the drain, in the garden or into watercourses. The local environmental protection regulations can provide more details on this subject.

* Note 2: For the procedure to follow regarding these points, consult the engine's maintenance manual or the nearest Subaru dealer.

REMARKS: Change the rubber hoses once a year. If there is a petrol leak, change the hose immediately.

MOVING AND HANDLING

← Moving

⚠ Always stop the engine before carrying your machine.
Let the engine cool down and, in particular, the exhaust system, which could cause burns.

⚠ Drain the petrol tank every time you transport the machine in a vehicle.

FR

EN

SMCS

93 dB(A)

(15) 1404700062